



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 22 SEPTIEMBRE DE 2009

“LOS AYUDANTES DE CONVERSACION EN EL AREA DE LENGUA INGLESA”

AUTORÍA JOSE LUIS ROMERO LACAL
TEMÁTICA DIDÁCTICA DE LA LENGUA INGLESA
ETAPA ESO Y BACHILLERATO

Resumen

El presente artículo pretende ser una **breve reflexión** sobre la figura de los ayudantes de conversación en el área de lengua inglesa. Pretende ser una reflexión especialmente sobre su rendimiento y aprovechamiento sobre todo después de la introducción de su figura en los centros docentes de nuestra comunidad autónoma y sobre todo en los centros bilingües.

Los ayudantes de conversación tienen entre otros **objetivos** el ayudar al profesor de inglés a que sus alumnos mejoren sus destrezas en la lengua extranjera, aunque también tienen como principal objetivo el acercarles su cultura, además de motivarlos para que hablen inglés tanto en clase como en casa.

Palabras clave

- Lectores de conversación.
- Expresión oral.
- Bilingüismo.
- Cultura anglo-sajona.
- Conocimiento de ambas culturas.
- Fomento de la conversación en inglés dentro del aula.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 22 SEPTIEMBRE DE 2009

- Mejora de la comprensión oral y escrita.
- Seguimiento de las clases en inglés.
- Valorar la lengua inglesa como un vehículo importante para el desarrollo personal del alumno.
- Utilización del inglés como lingua franca.
- Complemento a la enseñanza docente.
- Mejora de la práctica docente.
- Provocar y mejorar la motivación hacia la enseñanza de nuestros alumnos.

1. LOS AYUDANTES DE CONVERSACIÓN EN EL PASADO.

Hasta hace no mucho tiempo los profesores de inglés apenas contábamos con recursos humanos suficientes para hacer nuestras clases mucho más reales y motivadoras. Hace apenas unos 10 o 15 años era muy **difícil encontrar** a un ayudante de conversación en un instituto de Secundaria, ya que esta figura apenas estaba desarrollada en nuestra comunidad.

Los centros que contaban con este tipo de personal solían ser centros **pioneros en la enseñanza** de idiomas o que habían comenzado un programa de intercambio con algún centro del Reino Unido o Estados Unidos con la consiguiente visita de alumnos y profesores nativos.

Afortunadamente la situación con respecto a los ayudantes de conversación ha cambiado recientemente, especialmente tras la entrada en vigor del programa de **binlinguismo** hace apenas unos 4 o 5 años, lo que ha fomentado que cientos de lectores de otros países fundamentalmente de Europa, aunque también de los Estados Unidos, se hayan incorporado a nuestras clases con el objetivo primordial de mejorar el nivel de competencia lingüística de nuestros alumnos.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 22 SEPTIEMBRE DE 2009

2. ¿QUÉ PODEMOS CONSEGUIR EN CLASE CON LOS AYUDANTES DE CONVERSACIÓN?

Las **posibilidades** que nos ofrecen los ayudantes de conversación en la clase de lengua inglesa son innumerables, aunque siempre el profesor correspondiente tendrá que elegir aquellas que mejor y más se adecuan con las características del grupo-clase.

Es decir, para aquellos grupos con un **nivel más bajo** de inglés los ayudantes de conversación (a partir de ahora lectores) propondrán actividades mucho más fáciles y básicas para que los alumnos se motiven y pueden desarrollar las clases de menos a más.

Por el contrario, para aquellos alumnos con un nivel más **avanzado de inglés**, los lectores pueden desarrollar algunas actividades más complejas que requieran un mayor nivel de competencia en las distintas destrezas ya que en principio los alumnos están capacitados para su desarrollo.

De todos modos, podríamos resumir lo que podemos conseguir en clase con los lectores en los siguientes **objetivos**:

- ⇒ Fomentar el uso de la lengua inglesa en clase primordialmente como fuera de ella.
- ⇒ Conseguir motivar a los alumnos para que sientan la importancia del inglés como idioma universal; es decir, como lingua franca.
- ⇒ Acercar a los alumnos a la cultura anglo-sajona o propia del país de origen del lector.
- ⇒ Conseguir que los alumnos se habitúen a escuchar una clase completa en lengua inglesa.
- ⇒ Ayudar a los alumnos a mejorar su nivel de competencia en lengua inglesa.
- ⇒ Ayudar a mejorar su pronunciación.
- ⇒ Ayudar a mejorar su escritura en lengua inglesa.
- ⇒ Ayudar a mejorar su fluidez oral.
- ⇒ Facilitar que los alumnos entiendan conversaciones o audiciones en inglés a un nivel básico.
- ⇒ Fomentar la cultura anglo-sajona en el aula de inglés.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 22 SEPTIEMBRE DE 2009

- ⇒ Fomentar mediante actividades diversas que los alumnos mejoren su autoestima y superen las barreras psicológicas que suelen existir en el aprendizaje de idiomas.
- ⇒ Dinamizar la clase para conseguir que los alumnos encuentren y vean en la lengua inglesa como un vehículo que les puede servir y mucho en su vida posterior.
- ⇒ Encontrar la lengua inglesa como un idioma motivador que les puede servir para comunicarse con millones de personas en todo el mundo.

3. ACTIVIDADES A DESARROLLAR CON LOS AYUDANTES DE CONVERSACIÓN EN LA CLASE DE INGLÉS.

3.1. Tipos de actividades.

Existen un gran número de actividades que se pueden desarrollar en clase con ayuda de los lectores de conversación, entre las que podemos destacar las siguientes:

- Role- plays en pequeños grupos o incluso en parejas.
- Diálogos guiados por el lector.
- Descripciones o presentaciones de alumnos.
- Juegos varios como crucigramas, ahorcado o incluso de definición de palabras.
- Lectura de libros graduados.
- Desarrollo de las actividades de los libros de lectura.
- Exámenes o pequeñas pruebas orales.
- Actividades de motivación para el alumnado mediante la escritura de pequeños textos.
- Empezar y enviar correspondencia con alumnos de otros países.
- Fomentar un ambiente en clase adecuado para que los alumnos participen con entusiasmo y motivación.
- Cualesquiera otras actividades que el profesor en colaboración con el lector decidan para el mejor desarrollo de la clase de idiomas.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 22 SEPTIEMBRE DE 2009

3.2. Algunas observaciones necesarias.

No obstante, debe de tenerse siempre en cuenta que las actividades tipo mencionadas anteriormente son siempre una orientación de cómo se debe trabajar con los alumnos en el aula de idiomas; aunque siempre se debe tener en cuenta que el control y **dominio de la clase** siempre debe tenerlo el profesor correspondiente.

La legislación actual acerca de los ayudantes de conversación estipula que éstos son, valga la redundancia, ayudantes y por lo tanto siempre debe haber un **profesor presente** en clase que controle al grupo y supervise las distintas actividades que el ayudante o lector desee desarrollar con el alumnado.

Este último punto parece un poco incongruente ya que desde el punto de vista del que suscribe este artículo, es mucho más provechoso trabajar con los alumnos en **grupos reducidos** ya que se saca mucho más provecho de los alumnos ya que éstos tienden a superar el miedo que tienen a hablar en un idioma extranjero, en este caso en inglés, cuando están en grupos reducidos y no en clases con un número de alumnos considerable.

De hecho, la enseñanza de idiomas, según todos los estudios recientes, es mucho más aprovechable y productiva cuando se trabaja con un número de **alumnos reducidos**, posiblemente no más de 15 por clase, por lo que lo aconsejable es que los lectores o ayudantes de conversación pudieran trabajar con nuestros alumnos en pequeños grupos como los que acabamos de mencionar.

También es importante esto último, ya que los alumnos de un grupo tendrían la posibilidad de al menos **una vez a la semana** desarrollar las actividades descritas anteriormente con el lector en cuestión, no teniendo que esperar cerca de un mes si el lector trabaja con grupos de cuatro alumnos en una clase de una media de 30.

Uno de los grandes inconvenientes que presenta la actual organización de los lectores o ayudantes de conversación es la poca disponibilidad horaria que se suele tener ya que suelen, por desgracia, mandar a uno por cada centro educativo lo cual conlleva que sólo puedan estar con algunos grupos sólo cuatro meses y no durante todo el curso, debido a la **falta de personal** disponible.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 22 SEPTIEMBRE DE 2009

Especialmente preocupante es la situación en algunos centros que además de haber comenzado un programa de bilingüismo, cuentan con ayudante de conversación para los cursos que no participan del proyecto citado anteriormente. En estos casos, a veces los ayudante se ven obligados a entrar en algunos grupos cada 15 días y no un día a la semana como venía siendo habitual, lo cual se han agravado recientemente con el aumento de los **desdobles en la ESO**.

4. RECURSOS EDUCATIVOS RECOMENDABLES PARA EL TRABAJO CON LOS AYUDANTES DE CONVERSACIÓN.

En general podríamos decir que los recursos disponibles en un centro educativo y especialmente en la clase de lengua inglesa, deben de ser suficientes para el correcto desarrollo de las actividades que propongan los ayudantes de conversación.

Sin embargo, y dependiendo de la actividad en concreto a realizar por el lector en colaboración con el profesor de la materia, se podría recomendar el uso de algunos de los siguientes recursos educativos:

- ⇒ **Proyector** o también conocido como cañón para ver pequeños videos o películas que se pueden desarrollar en clase con los alumnos. Tal es el caso de películas subtituladas o videos que interesen por su vocabulario, pronunciación o dificultad específica.
- ⇒ **Radio-cd** en caso de que se pretenda poner alguna canción o audición específica que pueda luego ser desarrollada con los alumnos en la clase. En este caso y teniendo en cuenta que muchos centros docentes poseen **ordenadores** en el aula debido al proyecto TIC, también se podría utilizar el ordenador de la mesa del profesor con ayuda de un buen equipo de sonido.
- ⇒ Libros de **lecturas graduadas** para su uso en clase por parte de los alumnos ya que es necesario que todos ellos dispongan de un ejemplar para poder usarlos en colaboración con el lector. También es necesario que los lectores posean dichos libros para así poder mandar las actividades necesarias para su correcta comprensión.
- ⇒ Ordenadores con **acceso a internet** para aquellas actividades que se consideren oportunas usarlos; ya que las nuevas tecnologías pueden facilitar enormemente el desarrollo de muchas de las actividades que proponen los ayudantes de conversación.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 22 SEPTIEMBRE DE 2009

⇒ **Pizarras interactivas**, pizarras de rotulador o simplemente las tradicionales, además de otros recursos disponibles en el centro como aulas más pequeñas para grupos reducidos, salón de actos para ensayar pequeños diálogos o representaciones, etc.

5. CONSIDERACIONES GENERALES PARA EL BUEN FUNCIONAMIENTO DE LA CLASE DE INGLÉS CON LA AYUDA DE LOS AYUDANTES DE CONVERSACIÓN.

En general podríamos decir que lo primordial para que la ayuda que nos ofrecen los ayudantes de conversación se productiva, sería que hubiese un **acuerdo tácito** entre el profesor de inglés correspondiente y el lector en cuestión.

Dicho acuerdo, presupone sentar las bases para una colaboración sobre una serie de puntos que podrían englobar alguna de las siguientes **cuestiones**, tales como:

- ❖ Horas a la semana y cursos en los que el lector va a colaborar en la clase de inglés.
- ❖ Descripción de los grupos y de las dificultades encontradas en los mismos.
- ❖ Acuerdo en la organización del curso, lo cual conlleva qué actividades se van a desarrollar, cuándo y dónde se van a poner en práctica.
- ❖ Convenir unos criterios de evaluación que siguiendo los que establece la ley, sean complementarios a estos y tengan en cuenta el trabajo desarrollado por los alumnos como una parte importante para la nota final del trimestre en el área de lengua inglesa.
- ❖ Establecer un diálogo permanente entre el profesor y los ayudantes para poner en común, dificultades, ideas o cualquier sugerencia que ambas partes consideren oportunas.
- ❖ Recordar siempre al alumnado que el lector estará en clase bajo la supervisión del profesor y que todas las actividades a desarrollar tendrán su correcta valoración en la nota de cada trimestre.
- ❖ Animar a los alumnos a que aprovechen todo lo que puedan sacar de un ayudante de conversación para mejorar su nivel de competencia en lengua inglesa así como para ver y reconocer el inglés como un idioma que abre fronteras y une culturas de todo el mundo, incluyendo nuestra cultura y la cultura que el ayudante de conversación nos pueda hacer llegar.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 22 SEPTIEMBRE DE 2009

6. CONCLUSION.

La figura del ayudante de conversación especialmente en los centros bilingües además de en muchos otros centros de Secundaria, presume una serie de **oportunidades** para que los alumnos aprendan y mejoren su nivel de competencia en lengua inglesa.

Si bien aún existen algunos **factores mejorables** a corto y medio plazo, tales como la organización de los grupos y el número de horas que los lectores están con cada uno de ellos, es también necesario mencionar que la progresiva implantación de estos ayudantes en nuestros centros, está consiguiendo una enseñanza más dinámica, motivadora y cercana a los intereses y necesidades del alumnado.

7. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.

- 📖 **Carter, Ronald & Nunan, David (2001)**, *the Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of other languages*, London, Cambridge University Press.
- 📖 **Carrier, Michael (1991)**, *Simulations in English language teaching: a cooperative approach*, Thousand Oaks, CA, USA, Sage Publications, Inc.
- 📖 **Dudeny, Gavin (2000)**, *the Internet and the Language Classroom: A Practical Guide for Teachers*, New York, Cambridge University Press.

Autoría

- Nombre y Apellidos: José Luis Romero Lacal
- E-mail: JROMEL65@terra.es